

# TRADUCTIONS FINANCIÈRES : PLUS RAPIDES, DE MEILLEURE QUALITÉ ET MOINS CHÈRES

Grâce à l'Intelligence Artificielle (mais pas uniquement)

## TRADUCTION AUTOMATIQUE

100 % spécialisée en Finance

Ultra-rapide + de 3000 mots/mn

Accessible 24h/24 7j/7  
via une interface web sécurisée



**DES SOLUTIONS INTELLIGENTES PARCE QUE NOS ÉQUIPES MAÎTRISENT  
LES TECHNOLOGIES DE DERNIÈRE GÉNÉRATION, LE LANGAGE ET LES BESOINS DE NOS CLIENTS.**

**Fintech** fondée par deux professionnels de la Finance en 2011

**7 ans de Recherche et Développement** dans l'Intelligence Artificielle (Machine Learning) appliquée à la traduction financière

**Des moteurs de traduction intelligents spécialisés par type de documents** : Prospectus de fonds/DICI, Rapports annuels/IFRS, Commentaires de gestion, Recherche Macro-économique & Actions, Déontologie et Juridique, Réponses aux appels d'offres, ...

**Une gamme de service conçue pour répondre spécifiquement aux besoins des professionnels de la Finance.**

### TRADUCTION AUTOMATIQUE

---

*Pour se comprendre*

### TRADUCTION FINALISÉE

---

*Pour communiquer*

### CONSEIL EN GESTION DE TRADUCTION

---

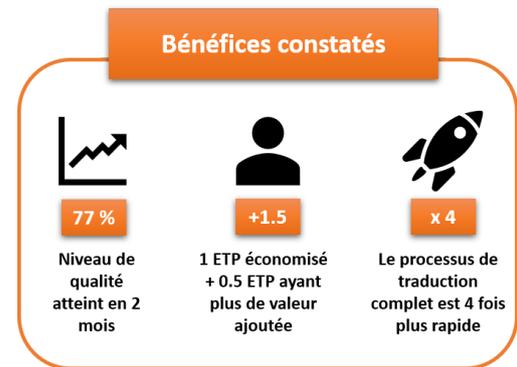
*Pour optimiser et  
simplifier vos processus  
de traduction*

## ETUDE DE CAS AVEC HSBC

Lingua Custodia a procédé à une étude approfondie de la problématique rencontrée par HSBC ; notre équipe a proposé de développer et tester un moteur de traduction automatique sur-mesure, conçu pour répondre exactement à leurs besoins.

Après deux mois d'utilisation et de tests, l'équipe d'HSBC, ayant constaté les bénéfices apportés par le moteur - meilleure qualité, gain de temps, de ressources et d'argent - a décidé d'adopter notre solution.

Il n'a fallu que deux mois au moteur pour passer de 30 % de qualité lors de ses toutes premières traductions à 77 %.



## LE PROCESSUS D'APPRENTISSAGE CONTINU DES MOTEURS LEUR PERMET D'ATTEINDRE 90 % DE QUALITÉ AU FUR ET À MESURE DE LEUR UTILISATION.

" Parce que la traduction n'est pas votre métier - alors que la Finance a été le mien - nous avons conçu des solutions simples et performantes pour vous faire gagner du temps et de l'argent. "

Olivier Debeugny  
Président Fondateur  
de Lingua Custodia

### COMMENT CA MARCHE ?

#### Des moteurs de plus en plus performants au fil du temps

L'Intelligence Artificielle appliquée à la traduction correspond à la technologie NMT (Neural Machine Translation) et en particulier au Deep Learning (Apprentissage profond) ; c'est elle qui permet à nos moteurs d'apprendre et progresser en qualité tout au long de leur utilisation.

#### Une étape clé pour vous décider : le POC (Proof Of Concept)

L'objectif du POC est de pouvoir tester nos moteurs pendant 2 mois et décider, en fonction des résultats constatés, si vous souhaitez adopter la solution proposée.

#### Des solutions conçues par des professionnels de la Finance

Notre offre a été développée par d'anciens professionnels de la Finance pour répondre exactement à vos besoins : **Traduction Automatique** (moteur spécialisé), **Traduction Finalisée** (moteur spécialisé + post-édition par un traducteur professionnel expérimenté), **Conseil en Gestion de projets de Traduction**.

L'ESPRIT  
LINGUA  
CUSTODIA

Spécialistes de l'Intelligence Artificielle mais ADN humain avant tout : Experts en Finance, en Linguistique, Chercheurs, Data Scientists, Gestionnaires de projets de traduction, tous engagés pour que vous puissiez vous consacrer au coeur de votre métier.

Allemand/Anglais/Chinois/Espagnol/Français/Italien/Japonais/Néerlandais/Portugais

www.linguacustodia.finance contact@linguacustodia.com

 Lingua Custodia